

**Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE**

Le transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
Dieser Beförderungsvertrag unterliegt, nicht einer gegenseitigen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR).
Toutes contestations relatives à la compétence exclusive de l'Inchival de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "bonheur d'ordre".
All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Gehtstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

INTERNATIONAL
CMR

3^{ème} exemplaire destiné au 1^{er} transporteur
3rd Copy for the 1st carrier
3. Kopie für den ersten Transporteur

1990418502



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale / Name / Firma: _____
 Adresse - Address: _____
 Adresse: _____
 N°TVA - VAT - USt-IdNr: _____
 RCS - Co.Reg - HRB: _____
 Agence / Branch name / Name Agentur: _____
 Tel: _____
 National International **CMR**

Flash Order: **EN12124A51**
 Date / Datum: **11/12/13**

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFFLER**
 Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: _____
 Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: _____
 Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **FRITZ DRESCHER STRASSE 97421 SCHWEINFURT GERMANY**
 Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____
 NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: **Schaeffler Technologies AG & Co. KG**
 SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR / SIGNATURE OF THE SENDER / UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: **Georg-Schäfer Straße 30 97333 Schweinfurt**

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **GETRAG**
 Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____
 Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____
 Adresse - Address - Zustelladresse: **VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY**
 Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____
 NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____
 SIGNATURE: **20 DIC 2013**
 UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
1	PALLETS	60x80	168		Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren	<input type="checkbox"/> Non / No / Nein <input type="checkbox"/> Oui / Yes / Ja Classe, Class, Klasse... Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung... Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte <input type="checkbox"/> Non / No / Nein <input type="checkbox"/> Oui / Yes / Ja Température: ... Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen...

1 ^{er} Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1 ^{er} -2 ^{er}	2 ^e Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2 ^e -3 ^e
Flash Code: PL 997 Raison Sociale / Name / Firma: FIRMA OGÓLNOBUDOWLANA ANROB Czerwiński Robert Zulawki 10G PL-578-144-14-62 Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: EN12124A51 Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 1 ^{er} Transp. / Arrival of 1st Carrier .../.../... Ankomst 1. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 2 ^e Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankomst 2. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 2 ^e Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankomst 2. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 3 ^e Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankomst 3. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 3 ^e Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankomst 3. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 4 ^e Transp. / Arrival of 4th Carrier .../.../... Ankomst 4. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

1^{er} ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2^{ème} ex. destiné au dernier transporteur - 3^{ème} ex. destiné au 1^{er} transporteur - 4^{ème} ex. destiné au destinataire final - 5^{ème} ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
 1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2nd copy for the last carrier - 3rd copy for the 1st carrier - 4th copy for the final consignee - 5th for the sender at collection time
 1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender